

## Targum Jonathan - Exodus 2

- 1 And Amram, a man of the tribe of Levi, went and returned to live in marriage with Jokeved his wife, whom he had put away on account of the decree of Pharoh. And she was the daughter of a hundred and thirty years when he returned to her; but a miracle was wrought in her, and she returned unto youth as she was, when in her minority she was called the daughter of Levi.
- 2 And the woman conceived and bare a son at the end of six months; and she saw him to be a child of steadfastness, (or, of steadfast life,) and hid him three months, which made the number nine.
- 3 But she could conceal him no longer, for the Mizraee had become aware of him. And she took an ark of papyrus, (tunes,) and coated it with bitumen and pitch, and placed the child within it, and laid him among the reeds on the bank of the river.
- 4 And Miriam his sister stood at a distance to take knowledge of what would be done to him.
- 5 And the Word of the Lord sent forth a burning sore and inflammation of the flesh upon the land of Mizraim; and the daughter of Pharoh came down to refresh herself at the river. And her handmaids, walking upon the bank of the river, saw the ark among the reeds, and put forth the arm and took it, and were immediately healed of the burning and inflammation.
- 6 And she opened, and saw the child, and, behold, the babe wept; and she had compassion upon him, and said, This is one of the children of the Jehudaeae.
- 7 And his sister said to Pharoh's daughter, May I go and call for thee a nursing woman from the Jehudesses, to suckle the babe for thee?
- 8 And Pharoh's daughter said, Go; and the damsel went and called the child's mother.
- 9 And the daughter of Pharoh said, Take this child and suckle it for me, and I will give thee thy wages. And the woman took the child and suckled him.
- 10 And the child grew, and was brought to Pharoh's daughter, and he was beloved by her as a son; and she called his name Mosheh, Because, said she, I drew him out of the water of the river.
- 11 And in those days when Mosheh was grown up, he went forth to his brethren, and saw the anguish of their souls, and the greatness of their toil. And he saw a Mizraite man strike a Jewish man of his brethren;
- 12 and Mosheh turned, and considered in the wisdom of his mind, and understood that in no generation would there arise a proselyte from that Mizraite man, and that none of his children's children would ever be converted; and he smote the Mizraite, and buried him in the sand.
- 13 And he went out the second day, and looked; and, behold, Dathan and Abiram, men of the Jehudaeae contended; and seeing Dathan put forth his hand against Abiram to smite him, he said to him, Wherefore dost thou smite thy companion?
- 14 And Dathan said to him, Who is he who hath appointed thee a chief man and a judge over us? Wilt thou kill me, said he, as thou didst the Mizraite? And Mosheh was afraid, and said, Verily, the thing has become known.
- 15 And Pharoh heard this thing, and sought to kill Mosheh; and Mosheh escaped before Pharoh, to dwell in the land of Midian. And he sat by a well.
- 16 And the priest of Midian had seven daughters; and they came and drew, and filled the watering-troughs, to give drink to the flocks of their father.
- 17 But the shepherds came and drave them away. And Mosheh arose in the power of his might, and rescued them, and gave the flocks drink.
- 18 And they came to Reuel, their grandfather, who said to them, How is it that you are come (so) early today?
- 19 And they replied, A Mizraite man not only delivered us from the hand of the shepherds, but also himself drawing drew and watered the flock.
- 20 And he said to his son's daughters, And where is he? Why did you leave the man? Call him, and let him eat bread.
- 21 But when Reuel knew that Mosheh had fled from before Pharoh he cast him into a pit; but Zipporah, the daughter of his son, maintained him with food, secretly, for the time of ten years; and

at the end of ten years brought him out of the pit. And Mosheh went into the bedchamber of Reuel, and gave thanks and prayed before the Lord, who by him would work miracles and mighty acts. And there was shown to him the Rod which was created between the evenings, and on which was engraven and set forth the Great and Glorious Name, with which he was to do the wonders in Mizraim, and to divide the sea of Suph, and to bring, forth water from the rock. And it was infixed in the midst of the chamber, and he stretched forth his hand at once and took it. Then, behold, Mosheh was willing to dwell with the man, and he gave Zipporah, the daughter of his son, to Mosheh.

22 And she bare him a male child, and he called his name Gershom, Because, said he, a sojourner have I been in a strange land which is not mine.

23 And it was after many of those days that the king of Mizraim was struck (with disease), and he commanded to kill the firstborn of the sons of Israel, that he might bathe himself in their blood. And the sons of Israel groaned with the labour that was hard upon them; and they cried, and their cry ascended to the high heavens of the Lord. And He spake in His Word to deliver them from the travail.

24 And their cry was heard before the Lord, and before the Lord was the covenant remembered which He had covenanted with Abraham, with Izhak, and with Jakob.

25 And the Lord looked upon the affliction of the bondage of the sons of Israel; and the repentance was revealed before Him which they exercised in concealment, so as that no man knew that of his companion.

From:

<https://studie.famvisser.net/> - **Studie Pagina Chavoerah Maqor**

Permanent link:

[https://studie.famvisser.net/doku.php?id=targum\\_exodus2](https://studie.famvisser.net/doku.php?id=targum_exodus2)

Last update: **2022/05/06 21:59**

